

**Самира Лятиф гызы Гасанова<sup>5</sup>  
ОСОБЕННОСТИ СЕНТИМЕНТАЛИЗМА В ПОВЕСТИ И.КУТКАШЕНЛЫ  
«РАШИД БЕК И СААДЕТ ХАНУМ»**

Исмаил бек Куткашенлы (1808-1861) является одной из самых неоднозначных и интересных фигур в азербайджанской литературе. И.Куткашенлы происходил из знатного азербайджанского рода, и отец писателя будучи либерально настроенным человеком, приложил все усилия для того чтобы его сын получил хорошее образование. И.Куткашенлы служил в русской армии, участвовал в русско-турецкой и русско-персидских войнах 1826-1828 годов, дослужился до звания генерал-майора, в связи со службой побывал во многих городах России, в Варшаве служил в азербайджанском конном дивизионе, и за доблестную службу был удостоен многочисленных наград. Будучи писателем и занимая одновременно высокий военный пост, И.Куткашенлы активно занимался просветительской деятельностью, был избран членом Кавказского Императорского русского географического общества. Глава Кавказа барон Розен в своем послании князю Чернышеву от декабря 1837 года так писал о Куткашенлы: «Я прикомандировал для сбора конных боев по провинциям Кубы капитана Ролковского полка Куткашенлы, который выполнял особые поручения в моем управлении. Этот человек, происходивший из среды уважаемых беков Закавказья, благодаря своему глубокому мышлению и верности, заслужил не сомневаться в нем» (6, с.13). Регалии и заслуги И.Куткашенлы в сфере дипломатии, политики, его достижения и награды в военной службе можно перечислять очень долго. И конечно же, заслуги И.Куткашенлы в национальной литературе должны быть отмечены особо. И.Куткашенлы вошел в историю азербайджанской литературы как основатель современного жанра азербайджанской повести и яркий представитель сентиментализма в азербайджанской литературе.

Во время пребывания в Варшаве на военной службе в 1835 году Куткашенлы опубликовал свою знаменитую повесть «Рашид бек и Саадет ханум». Сюжет повести взят из азербайджанской жизни, однако произведение написано на французском языке под названием “Conte Orientale”. (5, 97) Произведение «Рашид бек и Саадет ханум» посвящено любви молодых людей, принадлежащих к двум дворянским семьям, и единодушно оценивается критиками как шедевр творчества Куткашенлы. В 1852 году И.Куткашенлы опубликовал еще одно, очень интересное произведение -«Сафарнаме», в котором нашли отражение глубокая наблюдательность и знания в области истории, географии и этнографии. В этом произведении излагаются впечатления автора о паломничестве в Мекку, а также приводятся ценные знания о природе, населении и хозяйстве Гянджи, Борчалы и других регионов Азербайджана. В целом же творчество И.Куткашенлы исследовано крайне мало и объем его творчества также полностью не восстановлен. Вместе с тем, литературоведы считают И.Куткашенлы первым и наиболее ярким представителем сентиментализма в азербайджанской литературе. Это мнение представляется обоснованным, поскольку в повести «Рашид бек и Саадет ханум» налицо все наиболее типичные, характерные признаки сентиментализма. Прежде всего, в сентиментализме основное внимание сосредоточено на человеческой личности, его душевных переживаниях. Сентименталисты впервые выдвинули идею о внесословной ценности человеческой личности. Эта идея была сформирована под влиянием идеологии Просвещения и нашла наиболее яркое воплощение именно в литературе сентиментализма. В восточной, и частности в азербайджанской литературе сентиментальные мотивы присутствовали во все времена, и подчас «отголоски» сентименталистской «чувствительности» ощущались и в романтизме, и даже (пусть крайне редко) в некоторых произведениях реализма. Однако именно «Рашид бек и Саадет ханум» является сугубо сентиментальным произведением. Прежде всего, сюжет произведения достаточно типичен, поскольку в нем говорится о светлой, искренней любви двух молодых людей. Вместе с тем, «восточное» начало проявляется в повести очень ясно. С одной стороны, оба героя- Рашид бек и Саадет ханум- происходят из рода именитых беков, т.е. принадлежат к одному сословию. Эта особенность отличает повесть Куткашенлы от русского и западноевропейского сентиментализма, например, от повести «Бедная Лиза» Н.М.Карамзина и романов С.Ричардсона. Главные герои повести «Рашид бек и Саадет ханум» безукоризненны, обладают самыми высокими нравственными качествами. Вместе с тем, их общение затруднено, и это связано с образом жизни, традициями азербайджанцев в XIX веке. Саадет ханум тоскует о любви, сравнивает свою жизнь с увядшими листьями, однако ни ее мать, ни воспитательница Шама не могут понять ее чувства, более того, приписывают душевное смятение девушки колдовским чарам. На этом автор прерывает свое повествование и представляет другой главный образ повести- Рашид бека. Рашид бек единственный сын Исмаил бека. Рашид известен своей добротой и щедростью, своим благородством, пламенным сердцем. Он искусно владеет оружием, увлекается литературой, знает историю и философию Востока, и самое главное- выступает защитником слабых и обездоленных. Эти характеристики разительно отличают Рашид- бека от Эраста («Бедная Лиза») и от избалованных, развратных героев Ричардсона (Мистер Би, Ловелас). Рашид бек также мечтает иметь спутницу жизни, «которая бы любила и утешала в опасностях и заботах» (6, 29). Согласно восточным традициям, жениху было запрещено видеть нареченную до свадьбы. Однако Рашид бек желает увидеть девушку, полюбить ее и только потом связать с ней свою судьбу, то есть

<sup>5</sup> Бакинский славянский университет. kentavr9@yandex.ru

помыслы Рашид бека чисты и искренни. Именно поэтому отец Рашид бека, узнав о серьезных намерениях сына, немедленно посыпает гонцов к родителям Саадет чтобы сосватать ее для любимого сына. Здесь налицо еще одно серьезное отличие от русского и западноевропейского сентиментализма- взаимной любви молодых людей, их воссоединению препятствует решение матери Саадет ханум выдать дочь за другого человека. (на Востоке воля родителей в создании семьи всегда являлось серьезным фактором). Далее автор повествует о самых трудных испытаниях, через которые пришлось пройти Рашид беку для того чтобы встретиться с Саадет. Саадет ханум, узнав Рашида, переодетого ниццим, говорит ему о своем твердом решении следовать за ним. Здесь также отчетливо проступает специфика азербайджанского сентиментализма. Если в русском и западноевропейском сентиментализме события разворачиваются на сравнительном ограниченном фоне (семья, хозяева, слуги), то в повести Куткашенлы присутствуют и оскорбленное достоинство отвергнутого жениха (Аскер ага) и месть, и вооруженное противостояние, и желание Рашид бека разрешить инцидент мирным путем. Очень интересны в повести описания внешности Рашид бека. Автор использует выразительные средства, более характерные для фольклорного творчества, как например, участие Рашид бека в состязании молодых джигитов. Рашид бек представлен автором на великолепном коне с золоченой сбруей, вооруженный с головы до ног. По сути, автор описывает Рашид бека как сказочного героя. Однако, Рашид бек не просто герой, борющийся с абстрактным злом. И. Куткашенлы в своей повести представляет читателю образ героя нового типа. (7,83) Рашид бек- носитель новых взглядов на любовь, семейные отношения, на отношение к женщине. В противовес общепринятым взглядам он хочет жениться только по взаимной любви. Рашид бек человек умный, решительный, дальновидный, ему в высшей степени свойственно чувство собственного достоинства, которое сочетается с уважительным отношением к окружающим вне зависимости от их социальной принадлежности и материального состояния.

В отличие от Эраста, «просто хорошего, вовсе не плохого человека», Рашид не проявляет мягкотелости и не пытается унизить простых людей. Он искренне восхищается простой семьей Мардана и где-то по – добруму завидует теплым, уважительным отношениям, принятым в семье этого крестьянина. Здесь также проступают моменты, отличающие азербайджанский сентиментализм от русского и западноевропейского сентиментализма. Представители простого сословия, крестьяне, которые помогают Рашид беку вовсе не беспомощные бедняки. Так простой крестьянин Мардан оказывает поддержку Рашид беку, это умный, честный человек, надежный человек.

Образ Рашида, черты его характера, глубина души, психология раскрываются в повести Куткашенлы не столько авторскими комментариями, репликами, отступлениями, сколько диалогами и монологами, постоянными спорами и беседами. Образ Рашида нарисован с глубокой любовью. Этот образ олицетворяет ту группу азербайджанской интеллигенции, которая уже с начала XIX века отличалась либеральными, прогрессивными взглядами. (3, 495). Что касается образа Саадет ханум, то этот характер не менее интересен. В отличие от Памелы или Лизы, Саадет ханум не подвергается гонениям, не терпит унижений из-за своего «низкого» происхождения, однако ей грозит брак с нелюбимым человеком, и она проявляет сильную волю и противостоит прессингу. Она проявляет смелость, находчивость, решительность. Учитывая нормы жизни того времени, это было совсем не просто. Саадет ханум- личность, и это проявляется в том, что автор называет ее не просто Саадет, а уважительно- Саадет –ханум- госпожа. Саадет соглашается на отважный поступок- она бежит из отчего дома со своим возлюбленным. Этот поступок нарушил нормы женского «благочестия», принятые в то время, однако Саадет- ханум считает бесчестием замужество с нелюбимым человеком. Т.е. если героини Ричардсона и Карамзина выглядят порой более покладистыми, то Саадет ханум способна принять самостоятельное решение.

В повести «Рашид бек и Саадет ханум» отражены вопросы личного мужества, целиности характера и духовной культуры. Здесь писателю удалось создать целый ряд персонажей, героев, отличающихся самоотверженностью и мужеством. В этом произведении говорится о возвышенной любви между Рашид беком и Саадет ханум, которая отражает единство их идей, жизненных позиций и характера. Автор рассказывает о факторах, воодушевляющих молодых, формирующих у них такие качества как настойчивость, упорство, желание обрести в любви духовное богатство и нравственное совершенство. В единстве всех этих черт формируется нравственно-эстетический идеал, о котором мечтал И.Куткашенлы. Из представленных в статье фактов становится ясно, что повесть И.Куткашенлы «Рашид бек и Саадет ханум» не является простой «калькой» с образцов русского или западноевропейского сентиментализма. Напротив, повесть «Рашид-бек и Саадет –ханум» есть ярчайшее, очень самобытное и оригинальное произведение азербайджанской сентименталистской литературы.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Гуковский, Г.А. Карамзин. Русская литература XVIII века / Г.А. Гуковский. – М.: Аспект Пресс, 1998, 529 с.
2. Веселовский, А.Н. Поззия чувства и “сердечного воображения”. М., 1999, 512 с.
3. История Всемирной Литературы. Изд-во «Наука», 1988, т. V, 792 с.
4. Итоги и проблемы изучения русской литературы XVIII века. Л.: Наука, 1989, 350 с.
5. Azərbaycan ədəbiyyatı tarixi (3 cildlə), cild II, Bakı, 1960, 203 s.
6. Babazadə B. Azərbaycan sentimentalizmi. Bakı, 2003, 110 s.
7. Cavad Heydət Azərbaycan ədəbiyatına bir baxış. Bakı, Yazıcı, 1993. 176 s.

**Ключевые слова:** сентиментализм, жанр, психологизм, повесть, просвещение, нравственность, герой.

**Açar sözlər:** sentimentalizm, janr, psixologizm, povest, Maariflənmə, mənəviyyat, qəhrəman.

**Key words:** sentimentalism, genre, psychologism, story, Enlightenment, morality, hero.

İ.Kutkaşenlinin “Rəşid bəy və Səadət xanım” povestində sentimentalizmin xüsusiyyətləri

### XÜLASƏ

Məqalədə İ.Kutkaşenlinin ‘Rəşid bəy və Səadət xanım’ povesti təhlil olunur, əsərdə sentimentalizm ədəbiyyatı üçün səciyyəvi olan xüsusiyyətlər sadalanır. Qeyd edilir ki, İ.Kutkaşenlinin əşərində qəhrəmanlar Qərbi Avropa və rus sentimentalist ədəbiyyatında təsvir olunan qəhrəmanlardan xeyli fərqlənir və həmin fərqlər bir çox hallarda azərbaycanlı qəhrəmanların üstün olmasını göstərir. Belə ki, Rəşid bəy həm cəsur qəhrəman, həm də mütərəqqi dünyagörüşünə malik olan bir şəxsiyyətdir. Səadət xanım obrazı həmçinin zavallı Şərq qadını stereotipini pozur, və bu obraz öz qətiyyəti ilə və sədaqəti ilə seçilir.

### Features of sentimentalism in the story by I.Kutkashenli “Rashid bey and Saadet Khanum”

#### SUMMARY

In the article the narrative "Rashid bey and Saadat khanim" by I. Kutkashenli is analyzed and the features characteristic of sentimentalism literature are listed in the work. It is noted that the heroes, created by I. Kutkashenli are significantly different from the heroes depicted in West- European and Russian sentimentalist literature, and those differences show the superiority of Azerbaijani heroes in many cases. Thus, Rashid- bek is both a brave hero and a personality with a progressive outlook. The character of Saadat Khanum also breaks the stereotype of the poor Oriental woman, and this character stands out for her resolution and loyalty.

**Rəyçi:** filologiya elmləri doktoru, professor Məmməd Qoca oğlu Qocayev